

¹ A távirat fogalmazványa megtalálható: *PHL 704. f. 130. ó. e. A fogalmazványon eredetileg - áthúzva - „a Kommunista Párt vezetőjétől”.*

192. KÁROLYI MIHÁLY M. S. WILLIAMSHEZ

(London, 1946. január 30.)

Dear Mr. Williams,

I should like to ask the Foreign Office to apply to the Allied Control Commission in Budapest for permission to enter Hungary for the three following persons:

(i) Myself - Count Michael Károlyi - Member of the Hungarian National Assembly, and former President of the Hungarian Republic.

(ii) My wife - née, Countess Catherine Andrassy.

(iii) My Secretary - Andrew Havas - Writer and Journalist.

We should like to start as soon as possible.

In accordance with our previous talks, I should like to ask you, after clearance had been obtained, to help me also in obtaining all other facilities for this journey, as well as for the return to the United Kingdom.

Thanking you, I am

Yours sincerely

PRO FO 371/58 992. (eredeti)

*

Tisztelt Mr. Williams,

Szeretném arra kérni a Foreign Office-t, forduljon a budapesti Szövetséges Ellenőrző Bizottsághoz, engedélyezze a beutazást Magyarországra a következő három személy részére:

(i) Magam - gróf Károlyi Mihály - a magyar Nemzetgyűlés tagja, a Magyar Köztársaság volt elnöke.

(ii) Feleségem - született Andrassy Katinka grófnő.

(iii) Titkárom - Havas Endre - író és újságíró.

Szeretnénk elindulni, amint lehetséges.

Korábbi megbeszéléseinknek megfelelően arra szeretném kérni, ha az engedély megvan, segítsenek nekem mindannak elintézésében, ami az utazáshoz és az Egyesült Királyságba való visszatéréshez szükséges.

Köszönettel

193. BÖHM VILMOS KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1946. január 30.)

Kedves Elnök Uram,

ritkán írtam még levelet nehezebb szívvel, mint ezt a levelet. Be kell számolnom mindarról, ami az elnökválasztás körül történt. Sajnos a történetek nem olyanok, amelyek a jövőbe vetett bizalmunkat megnövelnék.¹ Nagy céccóval fogadtak a munkások a különböző gyárakban és kerületekben, valóban őszinte lelkesedéssel ünnepeltek, s akár kom-